

УДЛИНИТЕЛЬ БЫТОВОЙ ВСТРАИВАЕМЫЙ ТИПА У

Краткое руководство по эксплуатации

RU

Основные сведения об изделии

Удлинитель бытовой встраиваемый типа У товарного знака IEK (далее – удлинитель) предназначен для подключения нескольких электрических потребителей к однофазной электрической сети напряжением до 250 В частоты 50 Гц, для зарядки и питания устройств через USB-A, USB-C, а также для беспроводной зарядки устройств (стандарт Qi).

Область применения удлинителя: временное электроснабжение в помещениях переносных, передвижных электроприборов и электроустановок.

Удлинитель соответствует техническим регламентам ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011, ТР ЕАЭС 037/2016.

Технические данные

Основные технические данные удлинителей приведены в таблице 1. Габаритные размеры удлинителя приведены на рисунке 1.

Меры безопасности

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Эксплуатировать удлинитель с механическими повреждениями гибкого кабеля, корпуса розетки или вилки.

Разбирать изделие.

Подключать к удлинителю нагрузку, превышающую допустимую мощность по таблице 1.

Подключать удлинитель к поврежденной розетке электропроводки.

При эксплуатации необходимо прокладывать удлинитель вдали от химически активной среды, горючих и легковоспламеняющихся предметов, а также вдали от острых и режущих предметов, способных вызвать его повреждение. Регулярно проверять электрические соединения и целостность гибкого кабеля. При эксплуатации не допускать попадания воды на вилку и розетки.

Правила эксплуатации

Возможность использования удлинителей в условиях, отличных от указанных в таблице 1, должна согласовываться с изготовителем.

Удлинитель не требует специальной подготовки к эксплуатации, кроме внешнего осмотра, подтверждающего отсутствие видимых повреждений корпуса и гибкого кабеля, наличие четкой маркировки.

Порядок эксплуатации изделия:

- полностью размотать шнур удлинителя;
- открутить прижимное кольцо (фиксатор) на удлинителе;
- установить удлинитель в отверстие в столе и закрепить его прижимным кольцом (фиксатором);
- включить удлинитель с помощью вилки в бытовую электрическую сеть 230 В;
- подключить к удлинителю электроприборы.

Удлинитель является законченным изделием и ремонту не подлежит. При выходе из строя заменить.

EN**Basic product data**

Household built-in cord extension set of U type of IEK trademark (hereinafter – the extension set) is designed for connecting several electrical consumers to a single-phase electrical network voltage of up to 250 V and frequency of 50 Hz, for charging and powering devices via USB-A, USB-C, as well as for wireless charging devices (Qi standard).

Scope of application of the extension set: temporary power supply of portable, mobile electrical appliances and electrical installations in premises.

Technical data

Basic technical data of the extension sets are given in table 1.

Overall dimensions of the extension set are shown in figure 1.

Safety measures**IT IS FORBIDDEN TO**

Operate the extension set with mechanical damage to the flexible cable, case of socket-outlet or plug.

Dismantle the product.

Connect a load exceeding the permissible power listed in table 1 to the extension set.

Connect an extension set to a damaged mains socket-outlet.

When in use, keep the extension set away from chemically active environments, flammable and combustible objects, and away from sharp and cutting objects that can cause damage to the set. Regularly check the electrical connections and the integrity of the flexible cable. Keep the plug and socket-outlets free of water during operation.

Operation rules

The feasibility of using extension sets in conditions other than those specified in table 1 should be agreed with the manufacturer.

The extension set does not require special preparation for operation, except for external inspection, confirming the absence of visible damage to the housing and flexible cable, the presence of legible markings.

The order of product operation:

- unwind the cord of extension set completely;
- unscrew the hold-down ring (clamp) on the extension set;
- install the extension set into the hole in the table and fix it with the hold-down ring (clamp);
- plug the extension set into the 230 V household electrical network;
- connect electrical appliances to the extension set.

The extension set is a finished product and cannot be repaired. In case of failure, replace it.

KZ

Бұйым туралы негізгі мәліметтер

IEK тауар белгісінің У типті тұрмыстық кіріктірмелі ұзартқыш (бұдан әрі – ұзартқыш) кернеуі 250 В-қа дейінгі жиілігі 50 Гц бір фазалы электр желісіне бірнеше электр тұтынушыларды жалғауға, құрылғы арды USB-A, USB-C арқылы зарядтауға және қоректендіруге, сондай-ақ құрылғыларды сымсыз зарядтауға арналған (Qi стандарты).

Ұзартқыштың қолдану аясы: үйжайларда тасымалы, жылжымалы электр аспаптары мен электр қондырғыларын уақытша электрмен жабдықтау.

Ұзартқыш КО 004/2011 ТР-нің, КО 020/2011 ТР-нің, ЕАЭО 037/2016 ТР-нің техникалық регламенттеріне сәйкес келеді.

Техникалық деректері

Ұзартқыштардың негізгі техникалық деректері 1 кестеде келтірілген.

Ұзартқыштың габариттік өлшемдері 1 суретте келтірілген.

Қауіпсіздік шаралары

ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ

Иілгіш кабелі, розеткасының немесе ашасының корпусы механикалық зақымдалған ұзартқышты пайдалануға.

Бұйымды бөлшектеуге.

1 кесте бойынша ұзартқышқа шекті қуаттан асатын жүктемені жалғауға.

Ұзартқышты электр сымдар желісінің зақымдалған розетасына жалғауға

Пайдаланған кезде ұзартқышты химиялық белсенді ортадан, жанғыш және жеңіл тұтанатын заттардан алыста, сондай-ақ оның зақымдалуын туғызуы мүмкін үшкір және кескіш заттардан алыста төсеу керек. Иілгіш кабелдің электр жалғанымдары мен бүтіндігін жүйелі түрде тексеру керек. Пайдаланған кезде ашаға немесе розеткаға судың тиюіне жол бермеу қажет.

Пайдалану қағидалары

Ұзартқыштарды 1 кестеде көрсетілгеннен өзгеше жағдайларда пайдалану мүмкіндігі дайындаушымен келісілуі тиіс.

Ұзартқыш корпусы мен иілгіш кабелде көрінетін зақымданулардың жоқтығын, анық таңбаланымның барын растайтын сырттай қарап тексеруді қоспағанда, пайдалануға арнайы дайындауды қажет етпейді.

Бұйымды пайдалану тәртібі:

- ұзартқыштың баулығын толық тарқату;
- ұзартқыштағы қыспа сақинаны (бекіткішті) бұрау;
- ұзартқышты үстелдегі саңылауға қондырып, онықыспа сақинамен (бекіткішпен) бекіту;
- ұзартқышты 230 В тұрмыстық электр желісіне ашаның көмегімен қосу;
- ұзартқышты электр аспаптарға жалғау.

Ұзартқыш аяқталған бұйым болып табылады және жөнделмейді. Істен шыққан кезде айырбастау керек.

Таблица / Table 1 / Кесте 1

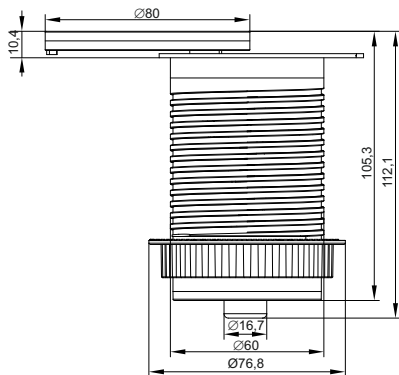
Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы	Модификация / Version / Түрленімі			
	Y01Qi / U01Qi	Y01 / U01	Y03 / U03	Y03Qi / U03 Qi
Номинальное напряжение / Rated voltage / Номиналды кернеу, V	250			
Частота тока / Current frequency / Токтың жиілігі, Hz	50			
Номинальный ток / Rated current / Номиналды ток, A	16			
Максимальная суммарная мощность нагрузки / Maximum total load power / Жүктеменің максималды жиынтық қуаты, W	3680			
Длина удлинителя / Extension set length / Ұзартқыштың ұзындығы, m	1,5			
Сечения проводников гибкого кабеля / Flexible cable conductor cross sections / Иілгіш кабелдің сымдарының кималары, mm²	3×1,5			
Количество розеток, шт. / Number of socket-outlets, pcs. / Розеткалар саны, дн.	1		3	
Тип розеток / Socket-outlet types / Розеткалар түрі	2P+ 			

Продолжение таблицы / Continuation of the table / Кестенің жалғасы 1

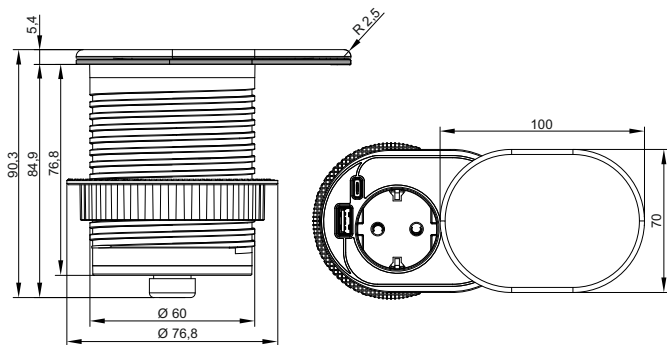
Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы		Модификация / Version / Түрленімі			
		Y01Qi / U01Qi	Y01 / U01	Y03 / U03	Y03Qi / U03 Qi
Выключатель / Switch / Ажыратқыш		1			
Количество USB-A портов, шт. / Number of USB-A ports, pcs. / USB-A порттар саны, дн.		1			
Количество USB-C портов, шт./ Number of USB-C ports, pcs. / USB-C порттар саны, дн.		1			
Порт USB-A / USB-A port / USB-A порты	Напряжение питания для устройств / Power supply voltage for devices / Құрылғының қоректендіру кернеуі, V	5	5,9,12		5,9,12
	Максимальный ток потребления на одно устройство / Maximum current consumption per device / Бір құрылғының максималды тұтыну тогы, mA	2400	3000 2000 1500	3000 2000 1500	
Порт USB-C / USB-C port / USB-C порты	Напряжение питания для устройств / Power supply voltage for devices / Құрылғының қоректендіру кернеуі, V	5	5,9,12		5,9,12
	Максимальный ток потребления на одно устройство / Maximum current consumption per device / Бір құрылғының максималды тұтыну тогы, mA	2400	3000 2220 1670	3000 2220 1670	
Беспроводная зарядка / Wireless charger / Сымсыз зарядтау, W		10	—	—	10
Степень защиты по ГОСТ 14254 (IEC 60529) / Degree of protection according to IEC 60529 / 14254 MEMCT (IEC 60529) бойынша қорғаныш дәрежесі		IP20			
Класс защиты от поражения электрическим током по ГОСТ Р 58698 (МЭК 61140) / Protection class against electric shock according to IEC 61140 / P 58698 MEMCT (МЭК 61140) бойынша электр тогы соғудан қорғаныш санаты		I			
Цвет / Colour / Түсі		Белый; черный / White; black / Ақ; қара			
Температура эксплуатации / Operating temperature / Пайдалану температурасы, °C		От плюс 1 до плюс 35 / From plus 1 to plus 35 / Плюс 1-ден плюс 35-ке дейін			

Продолжение таблицы / Continuation of the table / Кестенің жалғасы 1

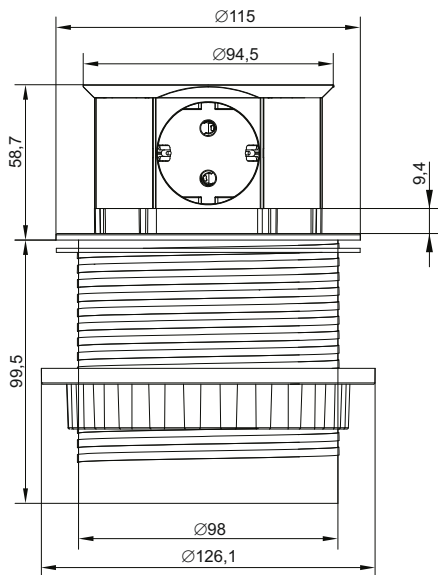
Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы	Модификация / Version / Түрленімі			
	Y01Qi / U01Qi	Y01 / U01	Y03 / U03	Y03Qi / U03 Qi
Среднее значение относительной влажности / Average relative humidity / Салыстырмалы ылғалдылықтың орташа мәні	Не более 80 % при плюс 25 °C / Not more than 80 % at plus 25 °C / Плюс 25 °C-де 80 %-дан аспайды			
Срок службы, лет / Service life, years / Қызмет мерзімі, жыл	5			
Гарантийный срок, лет / Warranty period, years / Кепілді мерзім, жыл	2			
Комплект поставки / Delivery set / Жеткізілім жиынтығы	Удлинитель – 1 шт., паспорт – 1 экз. / Cord extension set – 1 pcs., passport – 1 copy / Ұзартқыш – 1 дн., паспорт – 1 дн.			
Условия транспортирования / Transportation conditions / Тасымалдау шарттары	Любой вид крытого транспорта, защищающий изделие от грязи, влаги и ударных нагрузок / Any type of covered transport that protects the product from dirt, moisture and impact loads / Бұйымды былғаныштан, ылғалдан және соққылық жүктемелерден қорғайтын жабық көліктің көз келген түрі			
Температура воздуха при транспортировании / Air temperature during transportation / Тасымалдау кезінде ауаның температурасы, °C	От минус 40 до плюс 50 / From minus 40 to plus 50 / Минус 40-тан плюс 50-ге дейін			
Места хранения / Storage areas / Сақтау орындары	Закрытые помещения с естественной вентиляцией / Closed rooms with natural ventilation / Табиғи желдетілетін жабық үйжайлар			
Температура воздуха при хранении / Storage air temperature / Сақтау кезінде ауаның температурасы, °C	От минус 40 до плюс 50 / From minus 40 to plus 50 / Минус 40-тан плюс 50-ге дейін			
Утилизация / Disposal / Көдеге жарату	Утилизация удлинителей производится в соответствии с требованиями законодательства стран реализации / Dispose of extension sets in accordance with the legal requirements of the countries of sale / Ұзартқыштарды көдеге жарату өткерілетін елдегі заңнаманың талаптарына сәйкес жүргізіледі			



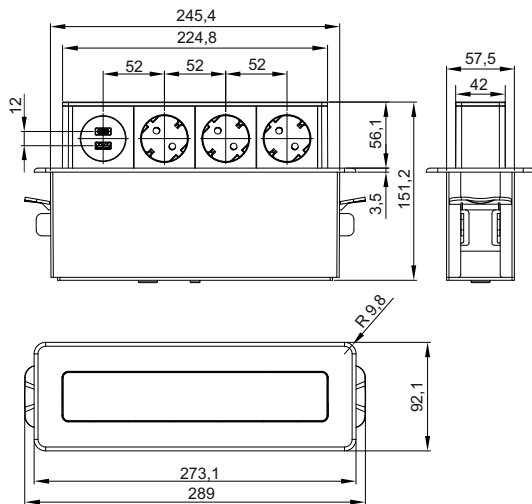
Удлинитель У01Qi / Cord extension set U01Qi / Ұзартқышы У01Qi



Удлинитель У01 / Cord extension set U01 / Ұзартқышы У01



Удлинитель U03 Qi / Cord extention set U03 Qi / Ұзартқышы U03 Qi



Удлинитель У03 / Cord extention set U03 / Ұзартқышы У03

Рисунок 1 – Габаритные размеры удлинителей / Figure 1 – Overall dimensions of the extension sets / Сурет 1 – Ұзартқыштардың габариттік өлшемдері